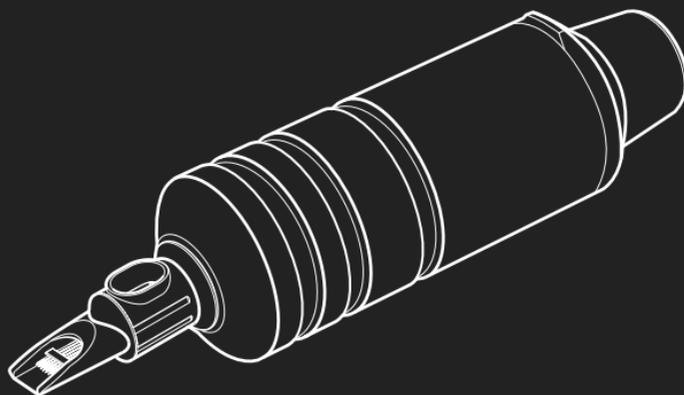


CHEYENNE[®]

SOL NOVA



Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

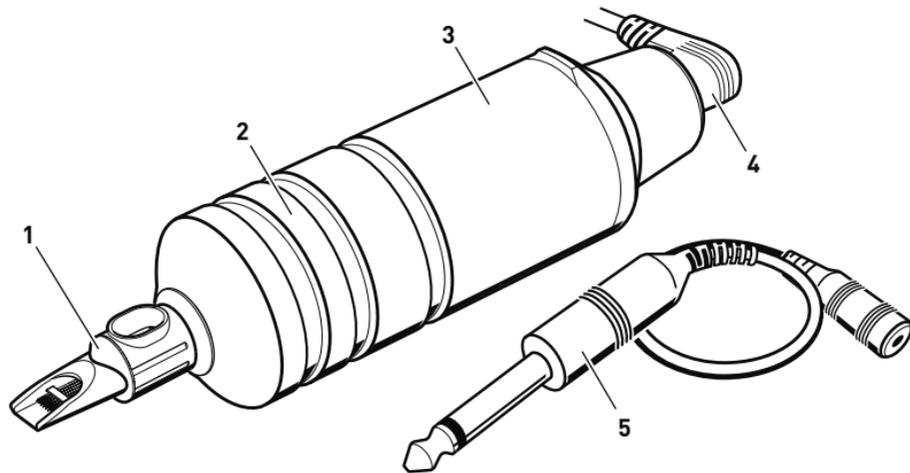
Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®

SOL

NOVA



Cheyenne SOL Nova

Traduction de l'original du manuel d'utilisation. L'original du manuel d'utilisation a été rédigé en langue allemande.

CHEYENNE®
SOL
NOVA

Manuel d'utilisation

Contenu

1	À propos de ce manuel d'utilisation	52	tion.....	59	
1.1	Représentation des avertissements	52	5.5	Inspection de l'équipement.....	60
1.2	Symboles utilisés dans ce manuel.....	52	6	Utilisation de la machine SOL Nova	60
2	Consignes de sécurité importantes.....	53	6.1	Réglage de la sortie de l'aiguille.....	60
2.1	Consignes de sécurité générales	53	6.2	Réglage de la profondeur de pénétration.....	61
2.2	Consignes de sécurité spécifiques au produit	53	6.3	Prélèvement de l'encre.....	61
2.3	Prescriptions d'hygiène et de sécurité importantes	53	7	Nettoyage et entretien de la machine SOL Nova	61
2.4	Contre-indications.....	54	7.1	Compatibilité avec les matériaux.....	62
2.5	Effets indésirables.....	54	7.2	Désinfection des surfaces.....	62
2.6	Qualification requise	55	7.3	Nettoyage des surfaces.....	62
2.7	Utilisation conforme.....	55	7.4	Nettoyage du grip dans un bain à ultrasons.....	63
2.8	Symboles sur le produit.....	55	7.5	Stérilisation du grip dans l'autoclave	63
3	Contenu de la livraison	56	7.6	Nettoyage ou remplacement des joints toriques	63
4	Informations sur le produit SOL Nova	56	8	Conditions de transport et de stockage de l'équipement	63
4.1	Caractéristiques techniques.....	56	9	Élimination de l'équipement	63
4.2	Conditions de fonctionnement	56	10	En cas de questions et de problèmes.....	64
4.3	Accessoires.....	56	11	Déclarations du fabricant	64
5	Préparer la machine SOL Nova afin qu'elle soit prête à l'emploi.....	57	11.1	Déclaration de garantie.....	64
5.1	Désinfection de l'équipement.....	57	11.2	Déclaration d'incorporation.....	65
5.2	Changement de cartouche de sécurité	57	11.3	Déclaration de conformité.....	66
5.3	Raccordement du bloc d'alimentation	58			
5.4	Mise en place de la gaine de protection.....	59			



1 À propos de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation concerne le modèle Cheyenne SOL Nova et ses accessoires. Il contient des informations essentielles pour une mise en service, une utilisation et un entretien réglementaires et sûrs de ces produits.

Ce manuel d'utilisation ne contient pas toutes les informations nécessaires à un fonctionnement en toute sécurité de la machine SOL Nova et de ses accessoires. Par conséquent, il convient de tenir compte des documents suivants :

- manuel d'utilisation de l'unité d'alimentation Cheyenne ou d'un bloc d'alimentation externe et d'une pédale de commande, le cas échéant
- informations relatives aux cartouches de sécurité et aux encres de tatouage
- fiches de sécurité relatives aux produits de désinfection et de nettoyage
- dispositions relatives à la sécurité du poste de travail et prescriptions légales relatives au tatouage

1.1 Représentation des avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur un risque de dommages corporels ou de dégâts matériels et sont conçus comme suit :

MOT-CLÉ

Nature du danger

Conséquences

► Solution

Élément	Signification
	identifie des risques de blessures
Mot-clé	indique la gravité du danger (voir tableau suivant)
Nature du danger	désigne la nature et la source du danger
Conséquences	décrit les conséquences potentielles en cas de non-respect
Solution	indique comment éviter le danger

Mot-clé	Signification
Avertissement	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures
Prudence	identifie un risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées
Attention	identifie les risques qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des atteintes à l'environnement, des dégâts matériels ou un endommagement de l'équipement de tatouage

1.2 Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole	Signification
►	Demande d'intervention
•	Élément d'une énumération
-	Sous-élément d'une énumération



2 Consignes de sécurité importantes



2.1 Consignes de sécurité générales

- ▶ Lisez ce manuel d'utilisation attentivement et dans son intégralité.
- ▶ Conservez ce manuel d'utilisation de façon à ce qu'il reste accessible à tout moment à toutes les personnes qui utilisent, nettoient, désinfectent, stockent ou transportent la machine SOL Nova.
- ▶ Ne cédez jamais la machine SOL Nova à d'autres personnes sans ce manuel d'utilisation.
- ▶ Observez les prescriptions de sécurité relatives au tatouage en vigueur dans votre pays. Maintenez votre salon de tatouage dans un état d'hygiène parfaite et veillez à un éclairage suffisant.
- ▶ N'utilisez votre machine SOL Nova, ses accessoires et l'unité d'alimentation, ainsi que tous les câbles de raccordement que s'ils se trouvent en parfait état technique.
- ▶ N'utilisez que les cartouches de sécurité, accessoires et pièces de rechange d'origine Cheyenne.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques au produit

- ▶ Ne procédez jamais à des modifications sur la machine SOL Nova, les cartouches de sécurité ou autres accessoires.
- ▶ Empêchez les liquides de parvenir à l'intérieur de l'entraînement.
- ▶ Pendant le tatouage, protégez l'entraînement et le câble de raccordement avec une gaine de protection (voir Page 59). Protégez en outre l'unité d'alimentation avec un film.
- ▶ Lorsque votre machine SOL Nova n'est pas utilisée, elle doit être mise hors tension et placée de manière à ne pas risquer de rouler et de tomber.
- ▶ Tenez compte des caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel et respectez les conditions de fonctionnement, de transport et de stockage (page Page 56).
- ▶ Confiez la révision de la machine SOL Nova à un revendeur spécialisé si elle présente des dommages visibles ou si elle ne fonctionne pas comme d'habitude.

2.3 Prescriptions d'hygiène et de sécurité importantes

Pour éviter la transmission de maladies infectieuses aux clients ou au tatoueur lors du tatouage :

- ▶ Avant utilisation, observez toutes les étapes de désinfection de l'équipement (voir Page 57).
- ▶ Pendant le tatouage, portez des gants à usage unique en nitrile ou en latex et désinfectez-les avant utilisation.
- ▶ Avant le tatouage, nettoyez les zones de l'épiderme concernées du client avec un produit de nettoyage et de désinfection doux. Respectez les directives en vigueur dans votre pays pour le choix des produits désinfectants.
- ▶ Utilisez, pour chaque client et chaque encre, de nouvelles cartouches de sécurité, conditionnées dans un emballage stérile. Avant utilisation, assurez-vous que l'emballage est intact et que la date de prescription n'est pas dépassée.
- ▶ Jetez les cartouches de sécurité usagées ou défectueuses dans un récipient résistant aux perforations (Safety Box), conformément aux prescriptions nationales en vigueur.



- ▶ Empêchez que les cartouches de sécurité n'entrent en contact avec des objets contaminés tels que des vêtements. Les cartouches de sécurité contaminées doivent être immédiatement jetées.
- ▶ Utilisez exclusivement des encres spéciales tatouage testées dermatologiquement.
- ▶ Évitez tout contact avec un épiderme qui vient d'être tatoué. Protégez les zones cutanées récemment tatouées de l'encrassement, des UV et du soleil.
- ▶ Vérifiez régulièrement que la machine SOL Nova ne présente pas un encrassement visible dû à un retour d'encre ou de fluides corporels. Dans ce cas, vous devez réaliser toutes les opérations décrites au chapitre « Nettoyage et entretien de la machine SOL Nova », en plus de la désinfection ordinaire (voir Page 61).

2.4 Contre-indications

Le tatouage est **contre-indiqué** chez les personnes souffrant des pathologies suivantes :

- hémophilie ou autres troubles de la coagulation

- prise d'anticoagulants (par ex. acide salicylique, héparine, aspirine ou acide salicylique)
- diabète non contrôlé
- toute forme d'acné active dans la zone à tatouer
- dermatoses (par ex. tumeurs cutanées, chéloïdes ou tendance extrême aux chéloïdes, kératose solaire, verrues et/ou grains de beauté) dans la zone à tatouer
- plaies ouvertes et/ou eczéma et/ou éruptions cutanées dans la zone à tatouer
- cicatrices dans la zone à tatouer
- infections systémiques et maladies infectieuses (ex. : hépatite de type A, B, C, D, E ou F, ou le VIH) ou infections dermiques locales aiguës (ex. : herpès, rosacée)
- pendant une chimiothérapie, radiothérapie ou un traitement à hautes doses aux corticostéroïdes (recommandation : à partir de quatre semaines avant le début jusqu'à quatre semaines après la fin du traitement)
- jusqu'à douze mois après une opération esthétique dans la zone à tatouer
- jusqu'à six mois après des injections de produits de comblement dans la zone à tatouer

- personnes sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue
- grossesse et allaitement

Le traitement doit être interrompu immédiatement :

- en cas de sensibilité excessive à la douleur
- en cas de perte de connaissance/de vertiges

2.5 Effets indésirables

Dans certains cas, les effets indésirables mineurs suivants peuvent survenir pendant et après le tatouage :

Fréquents :

- saignements locaux dans la zone à tatouer
- douleurs et gêne le lendemain du tatouage
- réactions inflammatoires, érythèmes et œdèmes dans les six jours qui suivent le tatouage
- irritations cutanées (par ex. prurit ou échauffement) qui disparaissent généralement dans les 12 à 72 heures après le tatouage
- formation de croûtes qui se reforment généralement au cours des 5 premiers jours





- desquamation provisoire de la peau, qui disparaît généralement au bout de 8 jours

Rares :

- formation de vésicules du virus herpès simplex de type I (HSV-I)
- formation de petites pustules ou d'acné miliare en cas de nettoyage imparfait de la peau avant le tatouage
- hyperpigmentation des pigments corporels, en particulier chez les personnes à peaux foncées, qui disparaît complètement après quelques semaines
- réaction aux rétinoides (légère rougeur pouvant aller jusqu'à une desquamation)
- Échauffement possible de la zone tatouée lors d'un PET-Scan ou d'une IRM

Les zones cutanées qui viennent d'être traitées doivent généralement être protégées des UV et des rayons du soleil.

Par ailleurs, les problèmes suivants peuvent apparaître avec le tatouage :

- différences de teintes
- dépigmentation
- réactions allergiques à d'autres composants de l'encre pigmentée aseptique

2.6 Qualification requise

La machine SOL Nova ne peut être utilisée que par des personnes ayant acquis les connaissances suivantes :

- connaissances approfondies des méthodes de tatouage, en particulier la profondeur et la fréquence correctes de pénétration de l'aiguille
- connaissance des prescriptions d'hygiène et de sécurité (voir Page 53)
- connaissance du mode d'action de l'encre de tatouage sous l'épiderme
- connaissance des risques et des effets indésirables (voir chapitres « Contre-indications » à la page 54 et « Effets indésirables » à la page 54).

2.7 Utilisation conforme

La machine SOL Nova est une machine à tatouer professionnelle destinée au tatouage de l'épiderme de personnes dans un environnement sec, propre et exempt de fumée et dans des conditions d'hygiène. Elle doit être préparée, utilisée et entretenue tel que le décrit le présent manuel. Il convient notamment de tenir compte des dispositions en vigueur concernant l'aménagement du poste de travail et de s'assurer que le matériel utilisé est bien stérile.

Une utilisation conforme exige aussi d'avoir lu en intégralité et compris ce manuel d'utilisation et notamment le chapitre « Consignes de sécurité importantes ».

Toute autre utilisation de la machine SOL Nova ou de ses accessoires que celle décrite dans ce manuel ou le non-respect des conditions de fonctionnement sera considéré comme une utilisation non conforme. Les tatouages sont interdits sur les muqueuses, sur les yeux et sur des personnes mineures.

2.8 Symboles sur le produit

Les symboles suivants sont présents sur la machine SOL Nova, ses accessoires ou leur emballage :

Symbole	Signification
	Respecter le manuel d'utilisation !
	Fabricant
	Date de fabrication
	Référence catalogue
	Numéro de série

Cheyenne SOL Nova



Symbole	Signification
	Code lot
	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
	À utiliser jusqu'au
	Attention !
	Limite de température
	Limite d'humidité
	Conserver au sec
	Fragile
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Ne pas réutiliser !
	Éliminer les appareils électroniques usagés de manière appropriée !

Cheyenne SOL Nova

3 Contenu de la livraison

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 câble de raccordement
- 1 adaptateur de câble (connecteur 6,3 mm sur prise jack 3,5 mm)
- 1 Manuel d'utilisation

4 Informations sur le produit SOL Nova

La machine SOL Nova est un appareil de haute performance qui est nettement plus silencieux et qui présente beaucoup de vibrations que les machines à tatouer traditionnelles. Elle dispose d'une grande force d'impact et d'une fréquence de pénétration élevée.

4.1 Caractéristiques techniques

Tension nominale	5 à 12,6 V DC
Puissance consommée	3 W
Courant de démarrage	max. 2,5 A pour max. 200 ms
Fréquence de pénétration de l'aiguille	25 à 150 Hz
Course	3,5 mm
Sortie de l'aiguille	0 à 4,5 mm

Branchement électrique	Connecteur 3,5 mm
Entraînement	Moteur CC sans brosse
Mode de fonctionnement	Mode continu
Diamètre	33 mm
Longueur	102 mm
Poids	env. 150 g
Niveau de pression acoustique d'émission	max. 70 dB (A)
Valeur de vibration totale	max. 2,5 m/s ²

4.2 Conditions de fonctionnement

Température ambiante	+10 à +35°C
Humidité relative de l'air	30 à 75%

4.3 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles chez le revendeur agréé :

- Cartouches de sécurité Cheyenne
- Unités d'alimentation Cheyenne
- Pédales de commande Cheyenne
- Grips
- Adaptateurs de câbles



Les gaines de protection doivent présenter un diamètre de 34 à 40 mm. Ceci correspond à une largeur de tuyau entre 54 et 63 mm.

5 Préparer la machine SOL Nova afin qu'elle soit prête à l'emploi

ATTENTION

Dommages liés à l'eau de condensation

Si la machine SOL Nova est exposée à de fortes variations de température, notamment pendant le transport, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager l'électronique.

- ▶ Assurez-vous que la machine SOL Nova a bien atteint la température ambiante avant sa mise en service. Si elle a été exposée à de fortes variations de température, attendez au moins 3 heures par tranche de 10 °C d'écart avant de la mettre en service.
- ▶ N'utilisez la machine SOL Nova qu'à une température ambiante entre +10 °C et +35 °C.

5.1 Désinfection de l'équipement

ATTENTION

Endommagement de l'entraînement par du liquide

Si du produit désinfectant pénètre à l'intérieur de l'entraînement, il peut se produire une corrosion des pièces électriques et mécaniques.

- ▶ Ne trempez jamais l'entraînement dans le produit désinfectant.

ATTENTION

Endommagement du produit lié à des produits désinfectants non autorisés

Des produits désinfectants non compatibles avec les matériaux du produit peuvent occasionner des dommages à sa surface.

- ▶ Utilisez exclusivement des produits désinfectants autorisés conformément aux dispositions nationales en vigueur.
 - ▶ Tenez compte de la liste des produits désinfectants recommandés au chapitre « Compatibilité avec les matériaux » à la page 62.
- ▶ Coupez l'alimentation électrique de votre machine SOL Nova.

▶ Vérifiez que la machine SOL Nova ne présente pas un encrassement visible dû à un retour d'encre ou de fluides corporels. Dans ce cas, réalisez toutes les opérations décrites au chapitre « Nettoyage et entretien de la machine SOL Nova » (voir Page 61).

▶ Essuyez le câble de raccordement, l'entraînement et le grip avec un chiffon doux imbibé de produit désinfectant.

5.2 Changement de cartouche de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû aux aiguilles

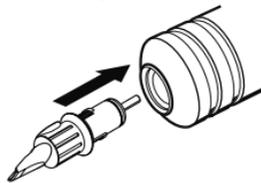
Les blessures dues aux aiguilles contenues dans des cartouches de sécurité peuvent entraîner la transmission de maladies.

▶ Utilisez exclusivement les cartouches de sécurité d'origine Cheyenne avec la machine SOL Nova. La membrane de sécurité intégrée à ces cartouches de sécurité empêche l'encre de parvenir dans l'entraînement et les agents pathogènes de traverser la membrane.



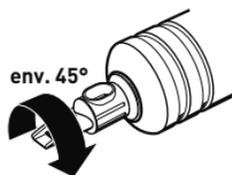
- ▶ N'attrapez jamais le module de tatouage par la pointe ou par la fermeture à baïonnette.
- ▶ Mettez la machine SOL Nova à l'arrêt avant de remplacer la cartouche de sécurité.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun résidu d'encre ne coule dans le grip en retirant une cartouche de sécurité usagée.
- ▶ Ne sortez jamais les aiguilles de la cartouche de sécurité.
- ▶ Vérifiez que les aiguilles sont complètement rétractées dans la cartouche de sécurité avant de retirer une cartouche de sécurité usagée.
- ▶ Éliminez de manière appropriée les cartouches de sécurité usagées qui ne sont plus nécessaires à l'utilisation en cours (voir chapitre « Élimination de l'équipement » à la page 63).
- ▶ Les cartouches de sécurité sont livrées dans un emballage stérile. Sortez les kits de leur emballage stérile juste avant usage.
- ▶ Positionnez la machine SOL Nova de manière à ce qu'elle ne touche pas le module de tatouage.

- ▶ En cas de blessure avec une aiguille contaminée, consultez un médecin.
- ▶ Coupez l'alimentation électrique de votre machine SOL Nova.
- ▶ Insérez la cartouche de sécurité dans l'ouverture du grip, comme illustré ci-dessous.



Les points d'encliquetage situés sur les faces supérieure et inférieure de la cartouche de sécurité ne permettent son adaptation dans l'ouverture ovale que dans deux directions.

- ▶ Tournez la cartouche de sécurité d'environ 45° dans le sens des aiguilles d'une montre.



Au moment de la rotation, plusieurs points d'encliquetage restent perceptibles tant que la cartouche de sécurité n'est pas entièrement engagée.

- ▶ Vérifiez la bonne fixation de la cartouche de sécurité.
- ▶ Pour retirer la cartouche de sécurité, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du grip.

5.3 Raccordement du bloc d'alimentation

PRUDENCE

Risque de court-circuit

En cas de dommages visibles sur les câbles ou le raccord de câbles, il existe un risque de dommages électroniques.

- ▶ Procédez à une inspection visuelle de la machine SOL Nova et des câbles pour rechercher d'éventuels dommages comme un raccord de câble défectueux par exemple.
- ▶ Ne pliez jamais le câble de raccordement au niveau de l'entraînement.
- ▶ Observez le manuel d'utilisation du bloc d'alimentation.

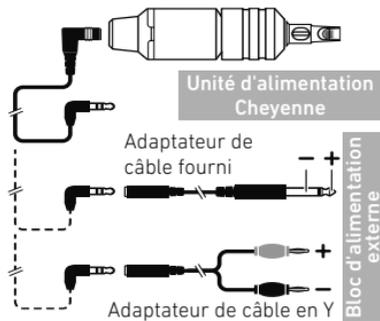
⚠ PRUDENCE

Risque de trébuchement sur les câbles

Une pose incorrecte des câbles peut faire trébucher des personnes et provoquer des blessures.

- ▶ Posez l'ensemble des câbles de façon à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou les débrancher par inadvertance.

Il existe trois solutions pour l'alimentation électrique de la machine SOL Nova :



1. branchement sur une unité d'alimentation Cheyenne à l'aide du câble de raccordement fourni (recommandé)
2. branchement sur un bloc d'alimentation externe équipé d'une prise 6,3 mm à l'aide de l'adaptateur de câble fourni. Le bloc d'alimentation externe doit délivrer une tension continue comprise entre env. 5 et 12,6 V et le courant de démarrage obligatoire, indiqué au chapitre 4.1. En présence d'une tension supérieure à 12,6 V environ, la machine SOL Nova se met automatiquement à l'arrêt.
3. branchement sur un bloc d'alimentation externe à l'aide de l'adaptateur de câble en Y avec fiches bananes disponible en option. La fiche banane rouge doit être branchée sur le pôle positif et la fiche banane noire sur le pôle négatif du bloc d'alimentation externe.

- ▶ Branchez la prise jack du câble de raccordement fourni dans le raccord de l'entraînement de la machine SOL Nova.

- ▶ Insérez entièrement la fiche du câble de raccordement dans la prise de sortie de l'unité d'alimentation.

Si vous utilisez un bloc d'alimentation externe, procédez au raccordement en tenant compte de la polarité, comme

décrit dans le manuel d'utilisation du bloc d'alimentation externe.

- ▶ Branchez le bloc d'alimentation sur le secteur.
- ▶ Recouvrez l'unité d'alimentation ou le bloc d'alimentation externe avec un film de protection.

5.4 Mise en place de la gaine de protection

ATTENTION

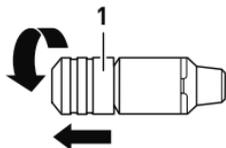
Endommagement de l'entraînement par du liquide

Si du liquide parvient à l'intérieur de l'entraînement ou dans le raccord, il peut se produire une corrosion des pièces électriques et mécaniques.

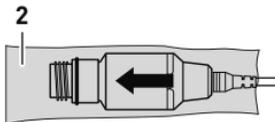
- ▶ Utilisez toujours une gaine de protection d'un diamètre compris entre 34 et 40 mm. Ceci correspond à une largeur de tuyau entre 54 et 63 mm.
- ▶ Débranchez le câble de raccordement de la machine SOL Nova.
- ▶ Découpez la gaine de protection à une longueur suffisante.
- ▶ Faites coulisser le morceau de gaine sur le câble de raccordement de façon à la recouvrir entièrement.

Cheyenne SOL Nova

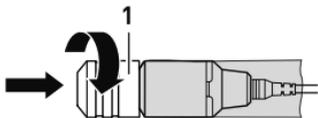
- ▶ Dévissez complètement le grip (1) de l'entraînement.



- ▶ Branchez de nouveau le câble de raccordement muni de sa gaine de protection sur la machine SOL Nova.
- ▶ Tirez l'extrémité de la gaine de protection (2) de façon à recouvrir complètement la machine SOL Nova.



- ▶ Vissez de nouveau le grip (1) sur le filetage de l'entraînement.



Cheyenne SOL Nova

5.5 Inspection de l'équipement

- ▶ Procédez à une inspection visuelle de l'équipement :
 - Des dommages extérieurs sont-ils visibles (par ex. pliures sur le câble de raccordement, capuchon dévissé dans la zone du raccord de câble) ?
 - Les câbles sont-ils dégagés ?
 - La cartouche de sécurité et les aiguilles sont-elles correctement agencées ?
- ▶ Mettez la machine SOL Nova en marche et procédez à un test auditif : Des bruits de fonctionnement ou une sonorité sont-ils perceptibles ?
- ▶ En cas d'anomalies, observez les chapitres « En cas de questions et de problèmes » et « Déclaration de garantie » à la page 64.
- ▶ Si votre machine SOL Nova ne peut plus fonctionner sans présenter un risque, mettez-la hors service et adressez-vous au revendeur agréé.

6 Utilisation de la machine SOL Nova

6.1 Réglage de la sortie de l'aiguille

PRUDENCE

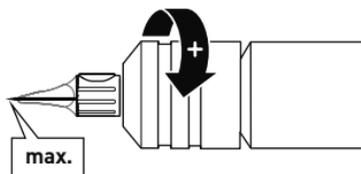
Risque de blessure dû à une sortie trop importante de l'aiguille

Une sortie importante de l'aiguille permet une grande profondeur de pénétration. Si la sortie et la profondeur de pénétration sont trop importantes, il y a un risque de blessure du tissu adipeux sous-cutané.

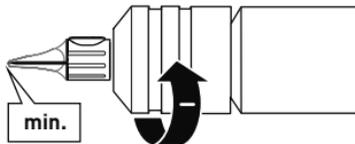
- ▶ Commencez toujours par une faible sortie de l'aiguille.

- ▶ Enclenchez l'alimentation électrique.
- ▶ Avec la machine SOL Nova en marche, réglez la sortie de l'aiguille en tournant le grip.
En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la sortie de l'aiguille :

FR | 60



En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on diminue la sortie de l'aiguille :



- ▶ Contrôlez la sortie de l'aiguille de la machine SOL Nova.

Si la sortie de l'aiguille varie de manière incontrôlée pendant le fonctionnement en raison d'une mauvaise fixation du grip, nettoyez à fond l'intérieur du grip, le filetage de l'entraînement, les rainures et le petit joint torique (voir Page 63). Si le problème persiste, remplacez également le petit joint torique (voir Page 63).

Si le problème n'est toujours pas résolu, adressez-vous à un revendeur agréé.

6.2 Réglage de la profondeur de pénétration

⚠ PRUDENCE

Risque de blessure dû à une fréquence de pénétration trop élevée

Une fréquence de pénétration trop élevée entraîne un risque d'incision de la peau.

- ▶ Commencez toujours par une faible fréquence de pénétration, par ex. 70.
- ▶ Enclenchez l'alimentation électrique.
- ▶ Réglez la fréquence de pénétration adaptée.
La fréquence de pénétration doit être adaptée au type de peau du client, à la sortie de l'aiguille, à la profondeur de pénétration individuelle lors du travail, ainsi qu'à la vitesse de travail.

Avec une unité d'alimentation Cheyenne, la fréquence de pénétration peut être réglée avec les touches fléchées sur 10 niveaux.

Avec un bloc d'alimentation externe, la fréquence de pénétration se règle à l'aide de la tension de sortie : La plage de tension admise entre 5 et 12,6 V correspond approximativement à une plage de fréquence de pénétration entre 25 et 150

impacts par seconde. 10 V correspond à environ 110 impacts par seconde en marche à vide. Si la tension de sortie dépasse 12,6 V environ, la machine SOL Nova se met automatiquement à l'arrêt.

6.3 Prélèvement de l'encre

- ▶ Juste avant l'application, trempez la pointe de la cartouche de sécurité en fonctionnement pendant 2 ou 3 secondes dans l'encre souhaitée. Ce faisant, évitez tout contact avec le flacon d'encre.

L'encre est prélevée par l'aiguille. Alternativement, il est possible de remplir la cartouche de sécurité en injectant l'encre avec une pipette stérile dans l'ouverture.

7 Nettoyage et entretien de la machine SOL Nova

⚠ PRUDENCE

Risque de court-circuit

Si des composants de la machine SOL Nova sont démontés et nettoyés sous tension, il existe un risque de dommages électroniques.



▶ Avant le début de tous les travaux de nettoyage et d'entretien, il faut couper l'alimentation électrique de la machine SOL Nova.

ATTENTION

Endommagement de l'entraînement par du liquide

Si du produit nettoyant ou désinfectant parvient à l'intérieur de l'entraînement, il peut se produire une corrosion des pièces électriques et mécaniques.

- ▶ Ne trempez jamais l'entraînement dans du produit nettoyant ou désinfectant.
- ▶ Ne nettoyez jamais l'entraînement et le câble de raccordement dans un autoclave ou dans un bain à ultrasons.
- ▶ Lors du choix des produits de nettoyage et de désinfection, tenez compte de la compatibilité avec les matériaux (voir section suivante).

7.1 Compatibilité avec les matériaux

▶ Utilisez de préférence l'un des produits désinfectants suivants :

Fabricant	Produit	Durée d'action
Antiseptica	Big Spray « nouveau »	1 à 5 min

Cheyenne SOL Nova

Bode Chemie	Bacillol	30 s à 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 à 2 min
Schülke & Mayr	Mikrozyd Liquid	1 à 2 min

Sur la base des compatibilités suivantes, vous pouvez évaluer quels autres produits nettoyants et désinfectants sont adaptés.

Les composants en aluminium anodisé de la machine SOL Nova **résistent** à :

- acides faibles (par ex. acide acétique ≤ 10 %, acide citrique ≤ 10 %)
- éthanol
- la plupart des sels inorganiques et leurs solutions aqueuses (par ex. chlorure de sodium, chlore de calcium, sulfate de magnésium)
- hydrocarbures aliphatiques (par ex. pentane, hexane)

Les composants en aluminium anodisé de la machine SOL Nova **ne résistent pas** à :

- acides forts (par ex. acide chlorhydrique, acide sulfurique, acide nitrique)

- acides oxydants (par ex. acide paracétique)
- bases (par ex. lessive de soude, ammoniac et toutes substances ayant un pH > 7)
- hydrocarbures aromatiques/halogénés (par ex. phénol, chloroforme)
- acétone et essence

7.2 Désinfection des surfaces

Avant et après chaque usage :

- ▶ Désinfectez toutes les surfaces de la machine SOL Nova et de ses accessoires comme décrit au chapitre « Désinfection de l'équipement » à la page 57.

7.3 Nettoyage des surfaces

En cas d'encrassement extérieur :

- ▶ Essayez la machine SOL Nova et la gaine de protection avec un chiffon doux, imprégné d'un produit nettoyant ou désinfectant.
- ▶ Nettoyez les surfaces difficilement accessibles comme par ex le filetage de l'entraînement à l'aide d'une brosse douce en nylon.



7.4 Nettoyage du grip dans un bain à ultrasons

En cas de fort encrassement du grip :

- ▶ Utilisez le nettoyant Tickomed 1 ou Tickopur R33 du fabricant Dr. H. Stamm GmbH conformément aux prescriptions du fabricant.
- ▶ Veillez à ne pas dépasser une valeur de pH de 7.
- ▶ Procédez au nettoyage pendant 10 minutes à une fréquence de 35 kHz.
- ▶ Séchez entièrement le grip après le nettoyage avant de le réutiliser.

7.5 Stérilisation du grip dans l'autoclave

En cas de contamination du grip :

- ▶ Réalisez toutes les opérations du chapitre « Désinfection de l'équipement » (voir Page 57).
- ▶ Traitez le grip à l'autoclave pendant 20 minutes à une température de 121°C et une pression de 2 bar.
- ▶ Séchez entièrement le grip après le nettoyage avant de le réutiliser.

7.6 Nettoyage ou remplacement des joints toriques

Les deux joints toriques empêchent que le grip puisse tourner aisément.

Quand le grip tourne trop facilement et que la sortie de l'aiguille varie de façon incontrôlée.

- ▶ Graissez les joints toriques avec un chiffon doux, imprégné d'un produit nettoyant ou désinfectant.
- ▶ Si le problème persiste, remplacez les joints toriques par des neufs et graissez-les au besoin avec de la graisse au silicone.

8 Conditions de transport et de stockage de l'équipement

ATTENTION

Dégâts sur le produit dus à une chute

Si la machine SOL Nova tombe, elle risque d'être endommagée.

- ▶ Déposez toujours la machine SOL Nova avec précaution de façon à ce qu'elle ne roule pas et ne tombe pas.

▶ Si la machine SOL Nova tombe ne serait-ce qu'une fois, procédez à une inspection visuelle des composants et à un essai auditif pour détecter des bruits inhabituels.

▶ Confiez la machine SOL Nova à un revendeur pour révision si elle présente des dommages visibles, si elle émet des bruits de fonctionnement différents ou forts, ou si elle ne fonctionne pas normalement.

▶ Transportez exclusivement la machine SOL Nova et ses accessoires dans leur emballage d'origine.

▶ Stockez toujours la machine SOL Nova et ses accessoires dans les conditions suivantes :

Température ambiante	-40 à +50 °C
Humidité relative de l'air	30 à 75%
Pression de l'air	200 à 1060 hPa

9 Élimination de l'équipement

▶ Éliminez la machine SOL Nova et ses accessoires présentant le marquage ci-contre conformément 
Cheyenne SOL Nova





ment à la législation en vigueur sur les appareils électroniques usagés. Le cas échéant, renseignez-vous auprès du revendeur ou des autorités compétentes sur la législation applicable.

- ▶ Préparez des bacs de collecte sur le poste de travail pour une élimination correcte des pièces contaminées.
- ▶ Éliminez les cartouches de sécurité usagées ou défectueuses dans un récipient imperforable (Safety Box) conformément aux prescriptions en vigueur dans votre pays.

10 En cas de questions et de problèmes

En cas de dysfonctionnements :

- ▶ Commencez par séparer tous les composants de la machine SOL Nova, comme par ex. le grip et le câble de raccordement.
- ▶ Vérifiez toutes les connexions et assemblez de nouveau les composants.
- ▶ Vérifiez de nouveau les fonctions de la machine SOL Nova.

La machine SOL Nova est dotée d'un arrêt thermique. En cas de températures élevées, le moteur s'arrête automatiquement.

ment pour des raisons de sécurité. Si l'arrêt thermique s'est déclenché :

- ▶ Laissez la machine SOL Nova refroidir et redémarrez-la.

Si les dysfonctionnements persistent et en cas de questions ou de réclamations, adressez-vous à un revendeur agréé.

Pour découvrir nos offres en cours, notre sélection de modules de tatouage et notre gamme d'accessoires, vous pouvez visiter notre site Internet www.cheyenne-tatoo.com.

11 Déclarations du fabricant

11.1 Déclaration de garantie

Avec la machine Cheyenne SOL Nova, vous avez fait l'acquisition d'un produit de marque de qualité supérieure. La fiabilité de l'appareil est garantie par les techniques de contrôle les plus récentes et par notre certification.

La société MT.DERM GmbH est certifiée DIN EN ISO 13485:2012 (Système de management de la qualité pour les produits médicaux)

La garantie d'un an s'applique au produit en cas de dysfonctionnements impu-

tables à un vice matériel ou à un défaut de fabrication.

Nous garantissons la stérilité des cartouches de sécurité dans leur emballage fermé et intact et le respect des conditions de transport et de stockage jusqu'à la date de péremption indiquée. La date de péremption (Expiry Date) figure sur l'étiquette du module. En cas de réclamations concernant les cartouches de sécurité, veuillez nous communiquer le numéro de lot imprimé sur l'étiquette.

Nous déclinons toute demande de recours en garantie pour les dommages suivants :

- dégâts et dommages consécutifs imputables à une utilisation non conforme et au non-respect du manuel d'utilisation
- dégâts résultant de l'entrée de liquides ou de salissures dans l'entraînement
- dégâts et dommages consécutifs imputables à une chute



11.2 Déclaration d'incorporation

Déclaration d'incorporation selon la directive machines 2006/42/CE, annexe II 1B

Fabricant : MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Personne mandatée pour la compilation des documents techniques pertinents : Marcel Tritsch, responsable de la documentation
MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Produit : Appareil de tatouage
Nom du produit : Cheyenne SOL Nova
Référence : CB520, CB520A à CB520Z
Numéro de série : C00001.099999

Le fabricant déclare que le produit sus-mentionné est une quasi-machine selon la directive machines. Le produit est exclusivement destiné à être intégré dans une machine ou une quasi-machine, ou à être assemblé avec un équipement et ne satisfait par conséquent pas encore à toutes les exigences de la directive machines.

Exigences fondamentales appliquées et observées de la directive machines :

1.1.2 ; 1.1.3 ; 1.1.5 ; 1.1.6 ; 1.2.2 ; 1.3.1 ; 1.3.2 ; 1.3.3 ; 1.3.4 ; 1.3.7 ; 1.5.1 ; 1.5.2 ; 1.5.4 ; 1.5.5 ; 1.5.6 ; 1.5.8 ; 1.5.9 ; 1.5.11 ; 1.5.13 ; 1.6.1 ; 1.6.3 ; 1.7.1.1 ; 1.7.4 ; 1.7.4.1 ; 1.7.4.2 ; 1.7.4.3 ; 2.1 ; 2.1.1 ; 2.1.2 ; 2.2.1 ; 2.2.1.1

Les documents techniques spéciaux ont été élaborés selon l'annexe VII partie B. La personne mandatée pour la compilation des documents techniques s'engage à transmettre lesdits documents aux organismes nationaux sur demande fondée. La transmission est effectuée par courrier sous forme papier ou sur support de données électronique.

La mise en service du produit est interdite jusqu'à ce qu'il soit éventuellement constaté que la machine dans laquelle le produit sus-mentionné est intégré satisfasse à toutes les exigences fondamentales de la directive machines.

Cette déclaration a été établie pour le compte du fabricant par :

Berlin, le 31/08/2018, Jörn Kluge



Signature du gérant ou de son fondé de pouvoir



11.3 Déclaration de conformité

Le fabricant :	MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin	Personne mandatée pour la compilation des documents techniques pertinents :	Marcel Tritsch, responsable de la documentation
----------------	---	---	---

déclare sous sa propre responsabilité par la présente que le produit suivant :

Produit :	Appareil de tatouage Nom du produit : Cheyenne SOL Nova Référence : CB520, CB520A à CB520Z Numéro de série : C00001.099999
-----------	---

répond aux dispositions des directives suivantes :

Directive CEM :	2014/30/UE
-----------------	------------

Directive RoHS :	2011/65/UE
------------------	------------

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

CEI 61000-3-2 (ed.3) +am1/2 :	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique
CEI 61000-3-3 (ed.2) :	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 3-3 : limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné ≤ 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/ AMD2:2008 :	Compatibilité électromagnétique - Test des appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues
CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/ AMD2:2011 :	Compatibilité électromagnétique - Test des appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues
DIN EN 82079-1 :	Établissement des instructions d'utilisation - Structure, contenu et présentation

Cette déclaration a été établie pour le compte du fabricant par :

Berlin, le 31/08/2018, Jörn Kluge

Signature du gérant ou de son fondé de pouvoir

Cheyenne SOL Nova

Original

FR 66



